

Bilag.

Den danske Regering og det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands Regering,

som har besluttet at ændre Bestemmelserne i Artikel 4 (2) i den i London den 24. April 1933 undertegnede Handelsoverenskomst, der blev forlænget ved den i London den 19. Juni 1936 undertegnede Tillægshandelsoverenskomst, er blevet enige om følgende:

Artikel 1.

I Artikel 4 (2) i den i London den 24. April 1933 undertegnede Handelsoverenskomst udgaar Ordene „Danmarks Andel af Bacon og Skinker skal være mindst 62 % af den samlede tilladte Indførsel fra fremmede Lande“ og erstattes med følgende Bestemmelser:

(i) Der tildeles Danmark følgende Procentandele af de samlede udenlandske Kvoter henholdsvis for Bacon og for Skinker, som tillades indført til det Forenede Kongerige:

for Bacon	68.95 %
for Skinker	0.4 %

(ii) Udtrykket „samlede udenlandske Kvota“ betyder den samlede Mængde af den paagældende Vare, der indgaar i de særlige Tildelinger for tilladt Import, som fordeles paa Procentbasis mellem særligt opregnede fremmede Lande og omfatter ikke den Import, der maatte blive tilladt indenfor de Grænser, som er fastsat for „insignificant

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Denmark,

Having resolved to modify the provisions of Article 4 (2) of the Commercial Agreement signed at London on the 24th April, 1933, which was continued in force by the Supplementary Commercial Agreement signed in London on the 19th June, 1936, have agreed as follows:—

Article 1.

In Article 4 (2) of the Commercial Agreement signed in London on the 24th April, 1933, the words „For bacon and hams, the Danish allocation shall not be less than 62 per cent. of the total permitted imports from foreign countries“ are deleted and the following provisions substituted therefor:—

„(i) There shall be allocated to Denmark the following percentage shares of the total foreign quotas for bacon and for hams, respectively, permitted to be imported into the United Kingdom:—

For bacon	68.95 %
For ham	0.4 %

(ii) The expression 'total foreign quota' means the total amount of the commodity in question comprised in the specific allocations of permitted imports which are distributed on a percentage basis among specified foreign countries, and does not include imports which may be permitted within the limits fixed for 'insignificant' suppliers: and